

# **VEVOR**

**Affordable. Reliable. Home Improvement.**

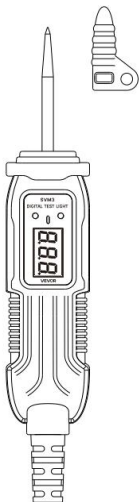
**AUTOMOTIVE CIRCUIT TESTER  
MODEL:SVM3**

# VEVOR




Affordable. Reliable. Home Improvement.

## AUTOMOTIVE CIRCUIT TESTER

### MODEL:SVM3



This is the original instruction, please read all manual instructions carefully before operating. VEVOR reserves a clear interpretation of our user manual. The appearance of the product shall be subject to the product you received. Please forgive us that we won't inform you again if there are any technology or software updates on our product.

	<p>Warning-To reduce the risk of injury, user must read instructions manual carefully.</p>
	<p>This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:(1) This device may not cause harmful interference, and (2)This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.</p>
	<p>This product is subject to the provision of European Directive 2012/19/EC. The symbol showing a wheelie bin crossed through indicates that the product requires separate refuse collection in the European Union. This applies to the product and all accessories marked with this symbol. Products marked as such may not be discarded with normal domestic waste, but must be taken to a collection point for recycling electrical and electronic devices.</p>

## Safety Warnings

- 1.Warn of potential injury from misuse
- 2.The product is not a toy, children shall not play with the product.
- 3.The product can't be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack

of experience use of the product.

4. If the product is damaged, it must be replaced or repaired by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

5. The probe is sharp. Use it safely.

## **INSTRUCTIONS PRODUCT FEATURES & SPECIFICATIONS**

- This digital test light is a professional automotive test tool, specialized for checking fuses, switches, circuits and wiring on automobiles, motorcycles, trailers, boats and other low DC voltage systems.
- 3 -72V tester for DC 6/12/24/48/60V system.
- Digital display for accurate voltage readouts.
- Head lights can illuminate dark work areas or work areas at night.
- Two LED lights indicate circuit polarity.
- Beeps for indicating circuits polarity.
- Powered by circuits to be tested, no battery required.
- Spring test lead with maximum extended length of 3.5 m.
- Alligator clamp for one-hand operation.
- Sharp stainless steel pointed probe for

piercing wire insulation.

- Rubber probe cover protector.
- Voltage testing range: 3-72V $\overline{DC}$  .
- Resolution: 0.1V.
- Accuracy:  $\pm 1\%$  + 2 digitals.
- Working environment: 14~122 °F (-10~50°C);
- Relative humidity <80%.

## **OPERATION**

### **1.Self checking**

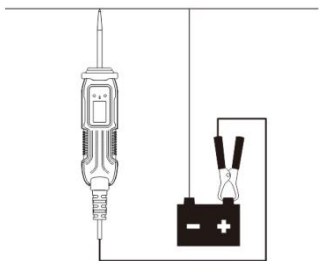
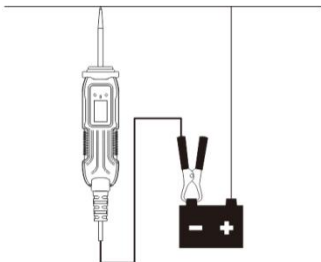
Before use, first test this tool (Digital Test Light) on a known, working 3- 72V source. Connect the alligator clip to the negative and probe to the positive, if the tool lights red and displays voltage, it means the tool is in proper working order.

### **2.Polarity testing**

The tool is a bi-directional circuit tester, when measuring user can attach the alligator clamp to either the grounding or positive pole.

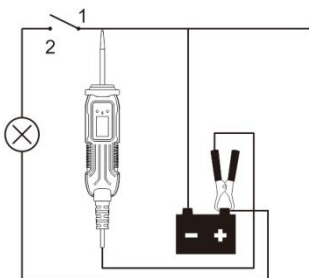
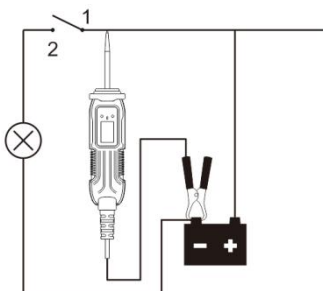
Connect alligator clip to negative or positive polarity of the battery, and probe touch to unknown polarity of vehicle circuits. The tool will display voltage and light RED/GREEN to indicate circuit polarity. And the Buzzer will also make one or two beeps to indicate circuits'

polarity.

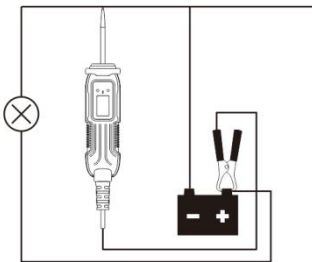
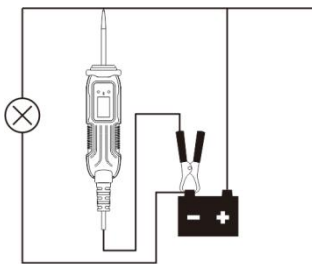


### 3.Circuit testing

- 1) Connect alligator clip to negative/positive polarity of the battery, and then test the position of wire 1. If the tool displays voltage and the indicator light is on, it means the circuit works well; if the tool is not light in the position of wire 2, it means the wire between 1 and 2 is disconnected.



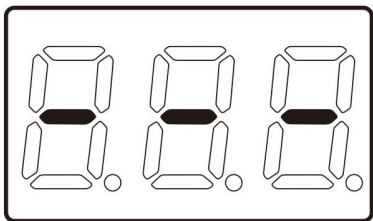
- 2) Connect alligator clip to negative/positive polarity of the battery, use the probe to test the wire, if indicator light is on and the tool displays a voltage, go on to trace the wire and check.



### 3) Overload Warning

When circuits' voltage exceeds 72V DC. The LED display shows "---", LED indicator light will still be on like normal.

**BE CAREFUL, DO NOT USE TO TEST DC VOLTAGE HIGHER THAN 72V, OR THE TOOL WILL BE BURNED.**



## Warning & Safety Precautions

1. Please carefully read, understand, and follow all safety information in this manual prior to and during use of this tool.
2. Keep these instructions handy for future reference.
3. This tool is only for testing DC voltages from 3 to 72 volts. **NOT FOR ANY AC VOLTSYSTEM OR DC VOLTAGE HIGHER THAN 72V.**
4. Inspect before every use, do not use if parts are loose or damaged. Use extreme caution when checking electrical circuits to avoid injury due to electrical shock.
5. During testing, sparks may be produced on the probe. Please do not use it in the surroundings of combustible or explosive gas, or such

combustible/explosive environment.

6. Be careful, the probe tip is sharp. Please pay more attention when using and storing.
7. Normal use of this product is likely to expose the user to dust and/or microscopic particles containing chemicals known to the state of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Wash hands after handling.
8. Study, understand, and follow all instructions provided with this tool. Failure to read and follow all warning and operating instructions may result in damages and serious injury or death.
9. The warnings, precautions, and instructions discussed in this user manual cannot cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood by the operator that common sense and caution are factors that can not be built into this product, but must be supplied by the operator.

**Manufacturer:**

Shanghaimuxinmuyeyouxiangongsi

**Address:**Shuangchenglu

803nong11hao1602A-1609shi,  
baoshanqu,shanghai 200000 CN.

**Imported to AUS:** SIHAO PTY LTD. 1  
ROKEVA STREETEASTWOOD NSW  
2122 Australia

**Imported to USA:**Sanven Technology  
Ltd. Suite 250, 9166 Anaheim Place,  
Rancho Cucamonga, CA 91730

UK	REP
----	-----

YH CONSULTING LIMITED. C/O YH Consulting  
Limited Office 147, Centurion House, London  
Road, Staines-upon-Thames, Surrey, TW18 4AX

EC	REP
----	-----

E-CrossStu GmbH  
Mainzer Landstr.69,  
60329 Frankfurt am Main.



# **VEVOR**

**Affordable. Reliable. Home Improvement.**

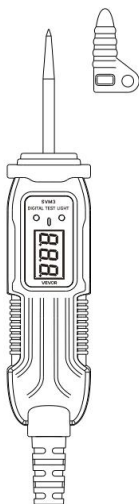
**TESTEUR DE CIRCUITS  
AUTOMOBILES  
MODÈLE : SVM3**

# VEVOR

Affordable. Reliable. Home Improvement.




## AUTOMOTIVE CIRCUIT TESTER

### MODÈLE : SVM3



Ceci est le mode d'emploi d'origine.  
Veuillez lire attentivement l'intégralité du  
manuel avant utilisation. VEVOR se  
réserve le droit d'interpréter clairement  
ce manuel d'utilisation. L'apparence du  
produit dépend du produit que vous  
avez reçu. Veuillez nous excuser pour  
les éventuelles mises à jour

technologiques ou logicielles.

	<p>Avertissement - Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire attentivement le manuel d'instructions.</p>
	<p>Cet appareil est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles ; (2) Il doit accepter toute interférence reçue, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.</p>
	<p>Ce produit est soumis aux dispositions de la directive européenne 2012/19/CE. Le symbole représentant une poubelle barrée indique que le produit doit faire l'objet d'une collecte sélective dans l'Union européenne. Ceci s'applique au produit et à tous les accessoires marqués de ce symbole. Les produits ainsi marqués ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être déposés dans un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques .</p>

## **Avertissements de sécurité**

1. Avertir des blessures potentielles dues à une mauvaise utilisation
2. Le produit n'est pas un jouet, les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.

3. Le produit ne peut pas être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience dans l'utilisation du produit.

4. Si le produit est endommagé, il doit être remplacé ou réparé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

5. La sonde est tranchante. Utilisez-la avec précaution .

## **INSTRUCTIONS**

### **CARACTÉRISTIQUES ET SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT**

- Cette lampe de test numérique est un outil de test automobile professionnel, spécialisé dans la vérification des fusibles, des interrupteurs, des circuits et du câblage sur les automobiles, les motos, les remorques, les bateaux et autres systèmes basse tension CC.
- Testeur 3-72V pour système DC 6/12/24/48/60V.
- Affichage numérique pour des lectures de tension précises.
- Les phares peuvent éclairer les travaux dans l'obscurité zones ou

zones de travail la nuit.

- Deux voyants LED indiquent la polarité du circuit.
- Bips pour indiquer la polarité des circuits.
- Alimenté par des circuits à tester, aucune batterie requise.
- Cordon de test à ressort d'une longueur maximale étendue de 3,5 m.
- Pince crocodile pour une utilisation à une main.
- Sonde pointue en acier inoxydable pour percer l'isolant des fils.
- Protecteur de couvercle de sonde en caoutchouc.
- Plage de test de tension : 3-72  $\overline{=}$  V.
- Résolution : 0,1 V.
- Précision :  $\pm 1\%$  + 2 numériques.
- Environnement de travail : 14~122 °F (-10~50 °C ) ;
- Humidité relative <80%.

## **OPÉRATION**

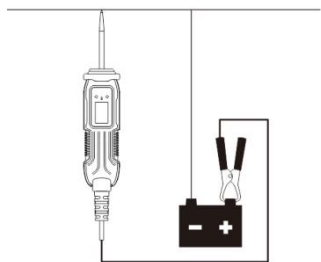
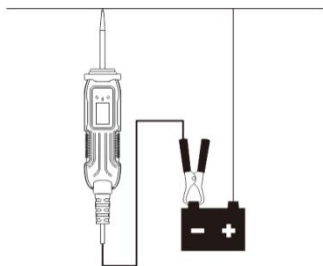
### **1. Auto-vérification**

Avant utilisation, testez d'abord cet outil (lampe de test numérique) sur une source de 3 à 72 V fonctionnelle. Connectez la pince crocodile au pôle négatif et la sonde au pôle positif. Si l'outil s'allume en rouge et affiche la tension, cela signifie qu'il est en bon état de fonctionnement.

## **2. Test de polarité**

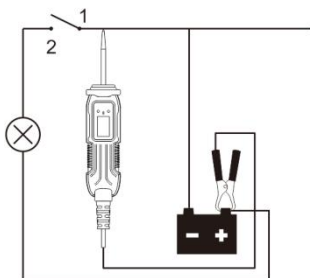
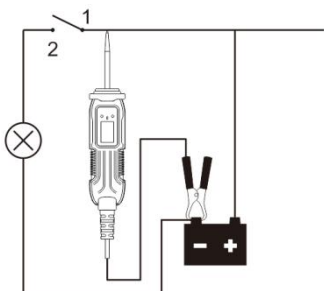
L'outil est un testeur de circuit bidirectionnel, lors de la mesure, l'utilisateur peut attacher la pince crocodile au pôle de mise à la terre ou au pôle positif.

Connectez la pince crocodile à la polarité négative ou positive de la batterie, puis touchez la sonde à la polarité inconnue des circuits du véhicule. L'outil affichera la tension et s'allumera en rouge/vert pour indiquer la polarité du circuit. Le buzzer émettra également un ou deux bips pour indiquer la polarité des circuits.

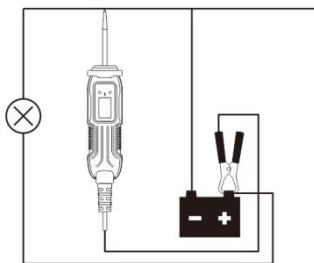
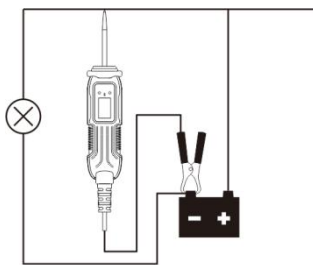


### 3. Test de circuit

- 1) Connectez la pince crocodile à la polarité négative/positive de la batterie, puis testez la position du fil 1.  
Si l'outil affiche une tension et que le voyant est allumé, cela signifie que le circuit fonctionne bien ; si l'outil n'est pas allumé dans la position du fil 2, cela signifie que le fil entre 1 et 2 est déconnecté.

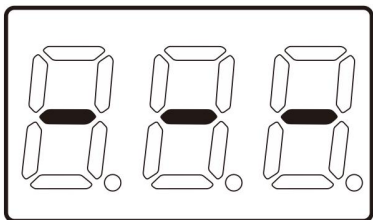


- 2) Connectez la pince crocodile à la polarité négative/positive de la batterie, utilisez la sonde pour tester le fil, si le voyant est allumé et que l'outil affiche une tension, continuez à tracer le fil et vérifiez.



### 3) Avertissement de surcharge

Lorsque la tension du circuit dépasse 72 V CC, l'affichage LED Si l'indicateur LED affiche « --- », il reste allumé normalement. **ATTENTION : NE PAS UTILISER POUR TESTER UNE TENSION CC SUPÉRIEURE À 72 V, AU CAS OÙ L'OUTIL BRÛLERAIT.**



## Avertissement et précautions de sécurité

1. Veuillez lire attentivement, comprendre et suivre toutes les informations de sécurité contenues dans ce manuel avant et pendant l'utilisation de cet outil.
2. Gardez ces instructions à portée de main pour référence ultérieure.
3. Cet outil est uniquement destiné à tester les tensions continues de 3 à 72 volts. **NE CONVIENT PAS AUX SYSTÈMES DE TENSION CA OU CONTINUE SUPÉRIEURE À 72 V.**
4. Inspectez avant chaque utilisation ; ne pas utiliser si des pièces sont desserrées ou endommagées. Soyez extrêmement prudent lors de la vérification des circuits électriques afin d'éviter tout risque de choc électrique.

5. Lors des tests, des étincelles peuvent se produire sur la sonde. Ne l'utilisez pas à proximité de gaz combustibles ou explosifs, ni dans un environnement combustible/explosif.
6. Attention, la pointe de la sonde est tranchante. Soyez vigilant lors de son utilisation et de son rangement.
7. L'utilisation normale de ce produit est susceptible d'exposer l'utilisateur à des poussières et/ou des particules microscopiques contenant des substances chimiques reconnues par l'État de Californie comme pouvant provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction. Se laver les mains après manipulation.
8. Étudiez, comprenez et suivez toutes les instructions fournies avec cet outil. Le non-respect de tous les avertissements et instructions d'utilisation peut entraîner des dommages et des blessures graves, voire mortelles.
9. Les avertissements, précautions et instructions décrits dans ce manuel d'utilisation ne peuvent couvrir toutes les situations et conditions possibles. L'utilisateur doit comprendre que le bon sens et la prudence ne sont pas des facteurs intégrés à ce produit,

mais doivent être pris en compte par  
lui.

**Fabricant:**

Shanghaimuxinmuyeyouxiangongsi

**Adresse :** Shuangchenglu

803nong11hao1602A-1609shi,  
baoshanqu, shanghai 200000 CN.

**Importé en Australie :** SIHAO PTY LTD.

1 ROKEVA STREET, ASTWOOD NSW  
2122 Australie

**Importé aux États-Unis :** Sanven

Technology Ltd. Suite 250, 9166 Anaheim  
Lieu, Rancho Cucamonga, CA 91730

UK	REP
----	-----

YH CONSULTING LIMITED. C/O YH Consulting  
Limited Office 147, Centurion House, London  
Road, Staines-upon-Thames, Surrey, TW18 4AX

EC	REP
----	-----

E-CrossStu GmbH  
Mainzer Landstr.69,  
60329 Frankfurt am Main.



# **VEVOR**

**Affordable. Reliable. Home Improvement.**

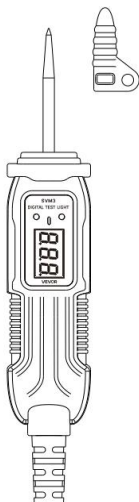
**KFZ-STROMKREISTESTER  
MODELL: SVM3**

# VEVOR

Affordable. Reliable. Home Improvement.




## AUTOMOTIVE CIRCUIT TESTER

### MODELL: SVM3



Dies ist die Originalanleitung. Bitte lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. VEVOR behält sich eine klare Auslegung unserer Bedienungsanleitung vor. Das Aussehen des Produkts hängt vom gelieferten Produkt ab. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir Sie nicht erneut über Technologie- oder Software-Updates

informieren.

	<p>Warnung: Um das Verletzungsrisiko zu verringern, muss der Benutzer die Bedienungsanleitung sorgfältig lesen.</p>
	<p>Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen und (2) dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen tolerieren, einschließlich Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.</p>
	<p>Dieses Produkt unterliegt den Bestimmungen der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass dieses Produkt in der Europäischen Union einer getrennten Müllentsorgung unterliegt. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Entsprechend gekennzeichnete Produkte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden .</p>

## Sicherheitswarnungen

1. Warnen Sie vor möglichen Verletzungen durch Missbrauch
2. Das Produkt ist kein Spielzeug,

Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

3. Das Produkt darf nicht von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung im Umgang mit dem Produkt verwendet werden.

4. Wenn das Produkt beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt oder repariert werden, um Gefahren zu vermeiden.

5. Die Sonde ist scharf. Gehen Sie vorsichtig damit um .

## **ANWEISUNGEN PRODUKTMERKMALE UND SPEZIFIKATIONEN**

- Diese digitale Prüflampe ist ein professionelles Kfz-Prüfgerät, das speziell für die Überprüfung von Sicherungen, Schaltern, Schaltkreisen und Verkabelungen an Autos, Motorrädern, Anhängern, Booten und anderen Niedergleichspannungssystemen geeignet ist.
- 3 -72-V-Tester für DC

6/12/24/48/60-V-System.

- Digitalanzeige für genaue Spannungsanzeigen.
- Scheinwerfer können dunkle Arbeiten beleuchten Bereiche oder Arbeitsbereiche bei Nacht.
- Zwei LED-Leuchten zeigen die Polarität des Stromkreises an.
- Pieptöne zur Anzeige der Schaltkreispolarität.
- Stromversorgung über die zu prüfenden Schaltkreise, keine Batterie erforderlich.
- Federprüfleitung mit maximaler ausgezogener Länge von 3,5 m.
- Krokodilklemme für Einhandbedienung.
- Scharfe, spitze Sonde aus Edelstahl zum Durchstechen der Drahtisolierung.
- Gummischutz für die Sondenabdeckung.
- Spannungsprüfbereich: 3–72  $\overline{=}$  V.
- Auflösung: 0,1 V.
- Genauigkeit:  $\pm 1$  % + 2 Ziffern.
- Arbeitsumgebung: 14~122 °F (-10~50 °C );
- Relative Luftfeuchtigkeit <80 %.

## **BETRIEB**

### **1. Selbstkontrolle**

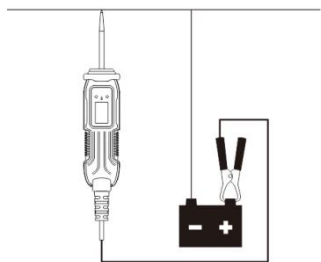
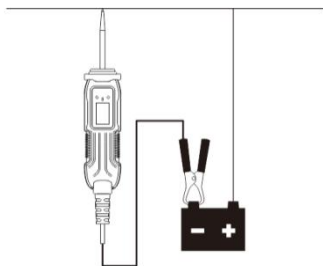
Testen Sie dieses Werkzeug (Digitale

Prüfleuchte) vor der Verwendung zunächst an einer bekannten, funktionierenden 3–72-V-Quelle.

Schließen Sie die Krokodilklemme an den Minuspol und die Sonde an den Pluspol an. Wenn das Werkzeug rot leuchtet und Spannung anzeigt, funktioniert das Werkzeug ordnungsgemäß.

## **2. Polaritätsprüfung**

Das Werkzeug ist ein bidirektionaler Stromkreistester. Beim Messen kann der Benutzer die Krokodilklemme entweder am Erdungs- oder am Pluspol befestigen. Schließen Sie die Krokodilklemme an den Minus- oder Pluspol der Batterie an und berühren Sie mit der Sonde unbekannte Polaritäten der Fahrzeugstromkreise. Das Gerät zeigt die Spannung an und leuchtet rot/grün, um die Polarität des Stromkreises anzuzeigen. Der Summer gibt ein oder zwei Pieptöne aus, um die Polarität der Stromkreise anzuzeigen.

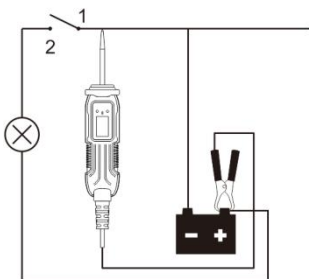
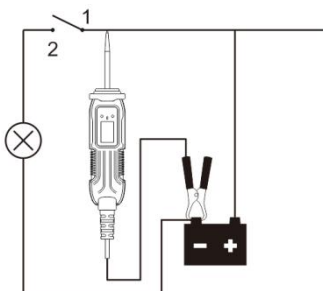


### 3. Schaltungsprüfung

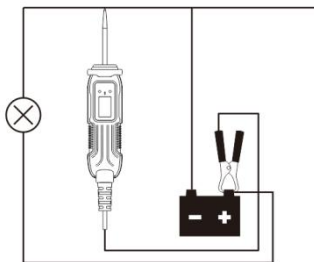
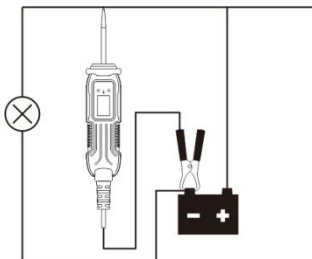
- 1) Schließen Sie die Krokodilklemme an den Minus-/Pluspol der Batterie an und testen Sie dann die Position von Kabel 1.

Wenn das Werkzeug Spannung anzeigt und die Kontrollleuchte leuchtet, bedeutet dies, dass der Stromkreis ordnungsgemäß funktioniert. Wenn das Werkzeug in der Position von Kabel 2 nicht leuchtet,

bedeutet dies, dass das Kabel zwischen 1 und 2 getrennt ist.



- 2) Schließen Sie die Krokodilklemme an den Minus-/Pluspol der Batterie an und testen Sie das Kabel mit der Sonde. Wenn die Kontrollleuchte leuchtet und das Werkzeug eine Spannung anzeigt, verfolgen Sie das Kabel und überprüfen Sie es.

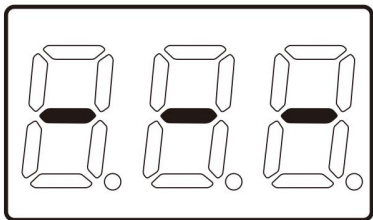


### 3) Überlastungswarnung

Wenn die Spannung im Stromkreis 72 V DC überschreitet. Die LED - Anzeige Wenn „---“ angezeigt wird, leuchtet die LED-Anzeige weiterhin wie gewohnt.

**VORSICHT! NICHT ZUM TESTEN  
VON GLEICHSPANNUNG ÜBER 72 V**

**VERWENDEN, DA DAS WERKZEUG  
SONST VERBRENNT.**



## **Warn- und Sicherheitshinweise**

1. Bitte lesen Sie alle Sicherheitsinformationen in diesem Handbuch vor und während der Verwendung dieses Werkzeugs sorgfältig durch, stellen Sie sicher, dass Sie sie verstanden haben und befolgen Sie sie.
2. Bewahren Sie diese Anweisungen für spätere Verwendung griffbereit auf.
3. Dieses Werkzeug dient nur zum Testen von Gleichspannungen von 3 bis 72 Volt. **NICHT FÜR WECHSELSPANNUNGSSYSTEME ODER GLEICHSPANNUNG ÜBER 72 V.**

4. Vor jedem Gebrauch prüfen. Nicht verwenden, wenn Teile lose oder beschädigt sind. Seien Sie bei der Überprüfung elektrischer Schaltkreise äußerst vorsichtig, um Verletzungen durch Stromschlag zu vermeiden.
5. können an der Sonde Funken entstehen . Bitte verwenden Sie die Sonde nicht in der Umgebung von brennbaren oder explosiven Gasen oder in einer solchen brennbaren/explosiven Umgebung.
6. Seien Sie vorsichtig, die Sondenspitze ist scharf. Seien Sie bei der Verwendung und Aufbewahrung besonders vorsichtig.
7. Bei normaler Verwendung dieses Produkts kann der Benutzer Staub und/oder mikroskopisch kleinen Partikeln ausgesetzt sein, die Chemikalien enthalten, die im US-Bundesstaat Kalifornien als krebserregend, fruchtschädigend oder anderweitig reproduktionsschädigend gelten. Waschen Sie sich nach der Handhabung die Hände.
8. Lesen, verstehen und befolgen Sie alle Anweisungen zu diesem Werkzeug. Das Nichtlesen und Nichtbefolgen aller Warn- und Betriebsanweisungen kann zu Schäden und schweren Verletzungen

oder zum Tod führen.

9. Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Anweisungen können nicht alle möglichen Bedingungen und Situationen abdecken. Der Bediener muss sich darüber im Klaren sein, dass gesunder Menschenverstand und Vorsicht Faktoren sind, die nicht in dieses Produkt integriert werden können, sondern vom Bediener selbst bereitgestellt werden müssen.

**Hersteller:**

Shanghaimuxinmuyeyouxiangongsi

**Adresse:** Shuangchenglu

803nong11hao1602A-1609shi,  
baoshanqu, Shanghai 200000 CN.

**Importiert nach AUS:** SIHAO PTY LTD.

1 ROKEVA STREETEASTWOOD NSW  
2122 Australien

**Importiert in die USA:** Sanven

Technology Ltd. Suite 250, 9166 Anaheim  
Place, Rancho Cucamonga, CA 91730

UK	REP
----	-----

YH CONSULTING LIMITED. C/O YH Consulting  
Limited Office 147, Centurion House, London  
Road, Staines-upon-Thames, Surrey, TW18 4AX

EC	REP
----	-----

E-CrossStu GmbH  
Mainzer Landstr.69,  
60329 Frankfurt am Main.



# **VEVOR**

**Affordable. Reliable. Home Improvement.**

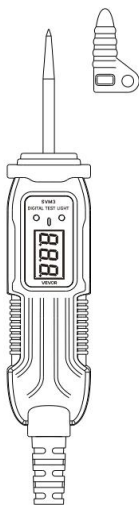
**PROBADOR DE CIRCUITOS  
AUTOMOTRICES  
MODELO: SVM3**

# VEVOR

Affordable. Reliable. Home Improvement.




## AUTOMOTIVE CIRCUIT TESTER

### MODELO: SVM3



Estas son las instrucciones originales; lea atentamente todas las instrucciones del manual antes de utilizarlo. VEVOR se reserva el derecho de interpretar su manual de usuario. La apariencia del producto dependerá del producto que haya recibido. Le rogamos que nos disculpe si no le informamos de nuevo si

hay actualizaciones tecnológicas o de software en nuestro producto.

	<p>Advertencia: Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer atentamente el manual de instrucciones.</p>
	<p>Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las que puedan causar un funcionamiento no deseado.</p>
	<p>Este producto está sujeto a la Directiva Europea 2012/19/CE. El símbolo de un contenedor de basura tachado indica que el producto requiere la recogida selectiva de residuos en la Unión Europea. Esto aplica al producto y a todos los accesorios marcados con este símbolo. Los productos marcados con este símbolo no pueden desecharse con la basura doméstica normal, sino que deben llevarse a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos .</p>

## Advertencias de seguridad

1. Advertir de posibles lesiones por mal uso.
2. El producto no es un juguete, los

niños no deben jugar con él.

3. El producto no puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no tengan experiencia en el uso del producto.

4. Si el producto está dañado, deberá ser reemplazado o reparado por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente calificadas para evitar un peligro.

5. La sonda es afilada. Úsela con cuidado .

## **INSTRUCCIONES**

### **CARACTERÍSTICAS Y**

### **ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO**

- Esta luz de prueba digital es una herramienta de prueba automotriz profesional, especializada para verificar fusibles, interruptores, circuitos y cableado en automóviles, motocicletas, remolques, barcos y otros sistemas de bajo voltaje de CC.
- Probador de 3-72 V para sistemas DC 6/12/24/48/60 V.
- Pantalla digital para lecturas de voltaje precisas.
- Los faros delanteros pueden iluminar el trabajo oscuro. áreas o zonas de

trabajo en horario nocturno.

- Dos luces LED indican la polaridad del circuito.
- Pitidos para indicar polaridad de circuitos.
- Alimentado por circuitos a probar, no requiere batería.
- Cable de prueba de resorte con longitud máxima extendida de 3,5 m.
- Pinza de cocodrilo para manejo con una sola mano.
- Sonda puntiaguda de acero inoxidable afilada para perforar el aislamiento del cable.
- Protector de cubierta de sonda de goma.
- Rango de prueba de voltaje: 3-72  $\text{V}$ .
- Resolución: 0,1  $\text{V}$ .
- Precisión:  $\pm 1\%$  + 2 digitales.
- Ambiente de trabajo: 14~122  $^{\circ}\text{F}$  (-10~50  $^{\circ}\text{C}$  );
- Humedad relativa <80%.

## **OPERACIÓN**

### **1. Autocomprobación**

Antes de usar, pruebe esta herramienta (luz de prueba digital) en una fuente de 3-72  $\text{V}$  que funcione correctamente.

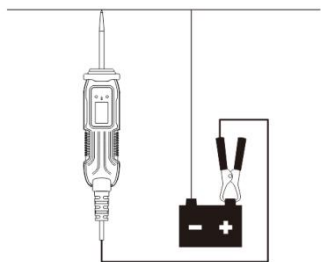
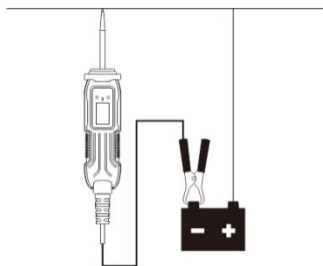
Conecte la pinza de cocodrilo al negativo y la sonda al positivo. Si la herramienta

se ilumina en rojo y muestra voltaje, significa que funciona correctamente.

## **2. Prueba de polaridad**

La herramienta es un comprobador de circuito bidireccional; al realizar la medición, el usuario puede conectar la pinza de cocodrilo al polo positivo o a la conexión a tierra.

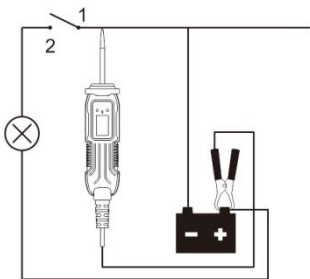
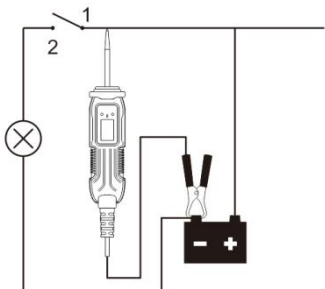
Conecte la pinza de cocodrilo a la polaridad negativa o positiva de la batería y pruebe la polaridad desconocida de los circuitos del vehículo. La herramienta mostrará el voltaje y se iluminará en rojo o verde para indicar la polaridad del circuito. El zumbador también emitirá uno o dos pitidos para indicar la polaridad de los circuitos.



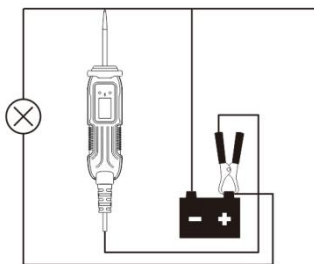
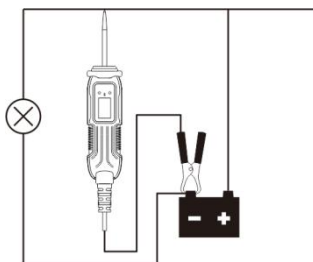
### 3. Prueba de circuitos

- 1) Conecte la pinza de cocodrilo a la polaridad negativa/positiva de la batería y luego pruebe la posición del cable 1.

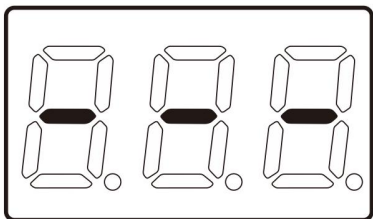
Si la herramienta muestra voltaje y la luz indicadora está encendida, significa que el circuito funciona bien; si la herramienta no está encendida en la posición del cable 2, significa que el cable entre 1 y 2 está desconectado.



- 2) Conecte la pinza de cocodrilo a la polaridad negativa/positiva de la batería, use la sonda para probar el cable, si la luz indicadora está encendida y la herramienta muestra voltaje, continúe para rastrear el cable y verificar.



- 3) Advertencia de sobrecarga  
 Cuando el voltaje de los circuitos supera los 72 V CC, la pantalla LED ...  
 Si muestra "---", la luz indicadora LED seguirá encendida normalmente.  
**TENGA CUIDADO: NO LA USE PARA PROBAR VOLTAJES DE CC SUPERIORES A 72 V, O LA HERRAMIENTA SE QUEMARÁ.**



## Advertencias y precauciones de seguridad

1. Lea atentamente, comprenda y siga toda la información de seguridad de este manual antes y durante el uso de esta herramienta.
2. Mantenga estas instrucciones a mano para futuras consultas.
3. Esta herramienta es solo para probar voltajes de CC de 3 a 72 voltios. **NO ES PARA SISTEMAS DE CA NI VOLTAJES DE CC SUPERIORES A 72 V.**
4. Inspeccione el producto antes de cada uso. No lo utilice si las piezas están sueltas o dañadas. Tenga mucho cuidado al revisar los circuitos eléctricos para evitar lesiones por

descargas eléctricas.

5. Durante la prueba, podrían producirse chispas en la sonda. No la utilice cerca de gases combustibles o explosivos, ni en entornos con este tipo de gases.
6. Tenga cuidado, la punta de la sonda es afilada. Preste especial atención al usarla y guardarla.
7. El uso normal de este producto puede exponer al usuario a polvo o partículas microscópicas que contienen sustancias químicas que el estado de California reconoce como causantes de cáncer, defectos congénitos u otros daños reproductivos. Lávese las manos después de manipularlo.
8. Estudie, comprenda y siga todas las instrucciones proporcionadas con esta herramienta. No leer ni seguir todas las advertencias e instrucciones de funcionamiento puede provocar daños, lesiones graves o la muerte.
9. Las advertencias, precauciones e instrucciones de este manual del usuario no pueden abarcar todas las posibles condiciones y situaciones. El operador debe comprender que el sentido común y la precaución son factores que no pueden integrarse en este producto, sino que deben ser proporcionados por él.



**Fabricante:**

Shanghaimuxinmuyeyouxiangongsi

**Dirección:** Shuangchenglu

803nong11hao1602A-1609shi,

baoshanqu, shanghai 200000 CN.

**Importado a AUS:** SIHAO PTY LTD. 1

ROKEVA STREET, EASTWOOD NSW

2122 Australia

**Importado a EE. UU.:** Sanven

Technology Ltd. Suite 250, 9166 Anaheim

Lugar, Rancho Cucamonga, CA 91730

UK	REP
----	-----

YH CONSULTING LIMITED. C/O YH Consulting  
Limited Office 147, Centurion House, London  
Road, Staines-upon-Thames, Surrey, TW18 4AX

EC	REP
----	-----

E-CrossStu GmbH  
Mainzer Landstr.69,  
60329 Frankfurt am Main.



# **VEVOR**

**Affordable. Reliable. Home Improvement.**

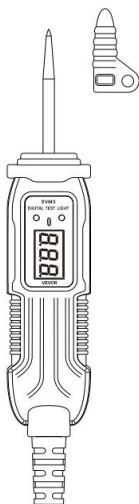
**TESTER OBWODÓW  
SAMOCHODOWYCH  
MODEL: SVM3**

# VEVOR

Affordable. Reliable. Home Improvement.

## AUTOMOTIVE CIRCUIT TESTER

### MODEL: SVM3



To jest oryginalna instrukcja obsługi. Przed użyciem prosimy o dokładne zapoznanie się z treścią instrukcji. Firma VEVOR zastrzega sobie prawo do jednoznacznej interpretacji niniejszej instrukcji obsługi. Wygląd produktu zależy od stanu, w jakim go otrzymali Państwo. Prosimy o wyrozumiałość, ale

nie będziemy Państwa ponownie informować o aktualizacjach technologicznych lub oprogramowania naszego produktu.



Ostrzeżenie: Aby zminimalizować ryzyko obrażeń, użytkownik powinien uważnie przeczytać instrukcję obsługi.



To urządzenie jest zgodne z częścią 15 przepisów FCC. Jego działanie podlega następującym dwóm warunkom: (1) Urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń oraz (2) Urządzenie musi akceptować wszelkie odbierane zakłócenia, w tym zakłócenia, które mogą powodować niepożądane działanie.



Niniejszy produkt podlega przepisom Dyrektywy Europejskiej 2012/19/WE. Symbol przedstawiający przekreślony kosz na śmieci na kółkach oznacza, że produkt wymaga selektywnej zbiórki odpadów w Unii Europejskiej. Dotyczy to produktu i wszystkich akcesoriów oznaczonych tym symbolem. Produktów oznaczonych tym symbolem nie wolno wyrzucać razem z normalnymi odpadami domowymi, lecz należy je dostarczyć do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych przeznaczonych do recyklingu .

**Ostrzeżenia  
bezpieczeństwa**

**dotyczące**

1. Ostrzega przed potencjalnymi obrażeniami wynikającymi z niewłaściwego użytkowania
2. Produkt nie jest zabawką. Dzieci nie powinny bawić się produktem.
3. Produkt nie może być używany przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także przez osoby nieposiadające doświadczenia w użytkowaniu produktu.
4. Jeśli produkt jest uszkodzony, musi zostać wymieniony lub naprawiony przez producenta, jego agenta serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
5. Sonda jest ostra. Używaj jej bezpiecznie .

## **INSTRUKCJE**

### **CECHY I SPECYFIKACJE PRODUKTU**

- Ta cyfrowa kontrolka kontrolna jest profesjonalnym narzędziem diagnostycznym do samochodów, przeznaczonym do sprawdzania bezpieczników, przełączników, obwodów i okablowania w samochodach, motocyklach, przyczepach, łodziach i innych

układach niskiego napięcia prądu stałego.

- Tester 3 -72V do systemów DC 6/12/24/48/60V.
- Cyfrowy wyświetlacz umożliwiający dokładne odczyty napięcia.
- Reflektory mogą oświetlać ciemne miejsca pracy obszarów lub obszarów roboczych w nocy.
- Dwie diody LED wskazują polaryzację obwodu.
- Sygnały dźwiękowe informujące o polaryzacji obwodów.
- Zasilany obwodami przeznaczonymi do testowania, nie wymaga baterii.
- Przewód pomiarowy sprężynowy o maksymalnej długości rozciągnięcia 3,5 m.
- Zacisk krokodylkowy do obsługi jedną ręką.
- Ostra, spiczasta sonda ze stali nierdzewnej do przebijania izolacji przewodów.
- Gumowa osłona sondy.
- Zakres pomiaru napięcia: 3-72V  $\overline{---}$  .
- Rozdzielczość: 0,1V.
- Dokładność:  $\pm 1\%$  + 2 cyfry.
- Środowisko pracy:  $-10\sim 50\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $14\sim 122\text{ }^{\circ}\text{F}$  );
- Wilgotność względna  $<80\%$ .

## **DZIAŁANIE**

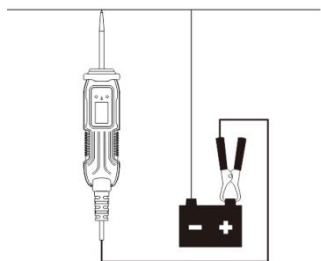
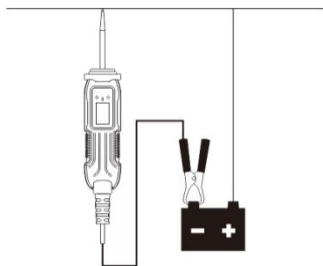
### **1. Samokontrola**

Przed użyciem należy najpierw przetestować to narzędzie (cyfrową lampkę kontrolną) na znanym, działającym źródle napięcia 3-72 V. Podłącz zacisk krokodylkowy do bieguna ujemnego, a sondę do bieguna dodatniego. Jeśli narzędzie zaświeci się na czerwono i wyświetli napięcie, oznacza to, że jest sprawne.

### **2. Testowanie polaryzacji**

Narzędzie to jest dwukierunkowym testerem obwodów. Podczas pomiaru użytkownik może podłączyć zacisk krokodylkowy do uziemienia lub bieguna dodatniego.

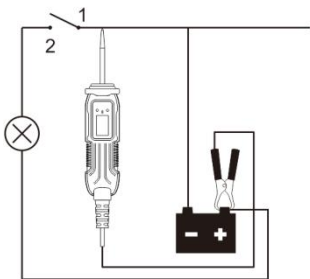
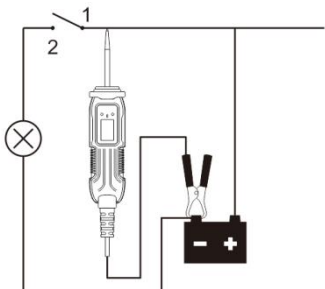
Podłącz zacisk krokodylkowy do ujemnego lub dodatniego bieguna akumulatora i dotknij sondą obwodu pojazdu o nieznannej polaryzacji. Urządzenie wyświetli napięcie i zaświeci się na czerwono/zielono, wskazując polaryzację obwodu. Brzęczyk wyda również jeden lub dwa sygnały dźwiękowe, wskazując polaryzację obwodów.



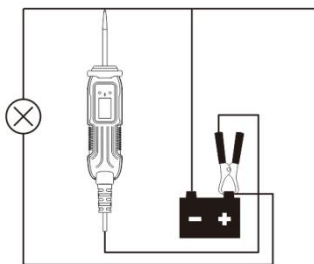
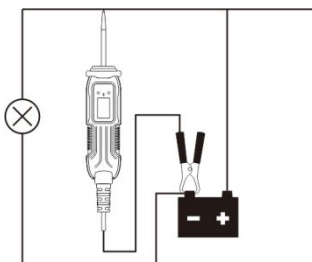
### 3. Testowanie obwodów

- 1) Podłącz zacisk krokodylkowy do ujemnego/dodatniego bieguna akumulatora, a następnie sprawdź położenie przewodu 1.

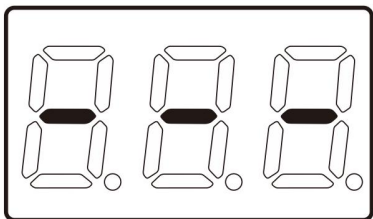
Jeżeli narzędzie wyświetla napięcie i świeci się kontrolka, oznacza to, że obwód działa prawidłowo; jeżeli narzędzie nie świeci się w pozycji przewodu 2, oznacza to, że przewód pomiędzy 1 i 2 jest odłączony.



- 2) Podłącz zacisk krokodylkowy do ujemnego/dodatniego bieguna akumulatora, sprawdź przewód za pomocą sondy. Jeśli kontrolka świeci się, a przyrząd wyświetla napięcie, kontynuuj śledzenie przewodu i sprawdź go.



- 3) Ostrzeżenie o przeciążeniu  
 Gdy napięcie w obwodach przekracza 72 V DC. Wyświetlacz LED Jeśli pojawi się "----", dioda LED będzie nadal świecić normalnie. **UWAGA! NIE UŻYWAĆ DO TESTOWANIA NAPIĘCIA STAŁEGO WYŻSZEGO NIŻ 72 V, GDYŻ NARZĘDZIE SIĘ POPARZY.**



## Ostrzeżenia i środki ostrożności

1. Przed rozpoczęciem korzystania z narzędzia oraz w jego trakcie należy uważnie przeczytać, zrozumieć i przestrzegać wszystkich informacji dotyczących bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji.
2. Zachowaj tę instrukcję, aby móc do niej wrócić w przyszłości.
3. To narzędzie jest przeznaczone wyłącznie do pomiaru napięcia stałego od 3 do 72 V. **NIE NADAJE SIĘ DO SYSTEMÓW NAPIĘCIA PRZEMIENNEGO ANI NAPIĘCIA STAŁEGO WYŻSZEGO NIŻ 72 V.**
4. Przed każdym użyciem sprawdź urządzenie. Nie używaj go, jeśli części są luźne lub uszkodzone. Zachowaj

szczególną ostrożność podczas sprawdzania obwodów elektrycznych, aby uniknąć obrażeń spowodowanych porażeniem prądem.

5. Podczas testu sonda może wytwarzać iskry . Nie należy używać jej w otoczeniu gazów palnych lub wybuchowych ani w środowisku łatwopalnym/wybuchowym.
6. Uważaj, końcówka sondy jest ostra. Zachowaj szczególną ostrożność podczas użytkowania i przechowywania.
7. Normalne użytkowanie tego produktu może narazić użytkownika na kontakt z pyłem i/lub mikroskopijnymi cząsteczkami zawierającymi substancje chemiczne, które według stanu Kalifornia mogą powodować raka, wady wrodzone lub inne uszkodzenia układu rozrodczego. Po kontakcie z produktem należy umyć ręce.
8. Należy zapoznać się, zrozumieć i przestrzegać wszystkich instrukcji dołączonych do tego narzędzia. Niezapoznanie się z ostrzeżeniami i instrukcjami obsługi może spowodować uszkodzenia, poważne obrażenia lub śmierć.
9. Ostrzeżenia, środki ostrożności i instrukcje zawarte w niniejszej

instrukcji obsługi nie mogą objąć wszystkich możliwych warunków i sytuacji, jakie mogą wystąpić. Operator musi zrozumieć, że zdrowy rozsądek i ostrożność to czynniki, których nie da się wbudować w ten produkt, lecz które musi zapewnić sam operator.

**Producent:**

Shanghaimuxinmuyeyouxiangongsi

**Adres:** Shuangchenglu

803nong11hao1602A-1609shi,  
baoshanqu, szanghaj 200000 CN.

**Importowane do AUS:** SIHAO PTY LTD.

1 ROKEVA STREETEASTWOOD NSW

2122 Australia

**Importowane do USA:** Sanven

Technology Ltd. Suite 250, 9166 Anaheim

Miejsce, Rancho Cucamonga, CA 91730

UK	REP
----	-----

YH CONSULTING LIMITED. C/O YH Consulting  
Limited Office 147, Centurion House, London  
Road, Staines-upon-Thames, Surrey, TW18 4AX

EC	REP
----	-----

E-CrossStu GmbH  
Mainzer Landstr.69,  
60329 Frankfurt am Main.



# **VEVOR**

**Affordable. Reliable. Home Improvement.**

**AUTO-CIRCUITTESTER**

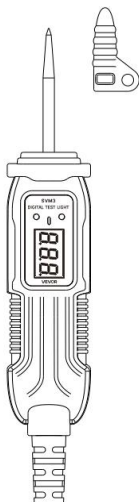
**MODEL: SVM3**

# VEVOR

Affordable. Reliable. Home Improvement.

## AUTOMOTIVE CIRCUIT TESTER

### MODEL: SVM3



Dit is de originele handleiding. Lees alle instructies zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. VEVOR behoudt zich het recht voor om de gebruiksaanwijzing duidelijk te interpreteren. Het uiterlijk van het product is afhankelijk van het product dat u hebt ontvangen. Neemt u het ons niet kwalijk dat we u niet meer op de hoogte stellen van eventuele technologische of software-updates voor

ons product.

	<p>Waarschuwing: om het risico op letsel te verminderen, moet de gebruiker de gebruiksaanwijzing zorgvuldig lezen.</p>
	<p>Dit apparaat voldoet aan Deel 15 van de FCC-regels. De werking is onderworpen aan de volgende twee voorwaarden: (1) Dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken, en (2) Dit apparaat moet alle ontvangen interferentie accepteren, inclusief interferentie die ongewenste werking kan veroorzaken.</p>
	<p>Dit product valt onder de bepalingen van de Europese Richtlijn 2012/19/EG. Het symbool met een doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat het product in de Europese Unie gescheiden afvalinzameling vereist. Dit geldt voor het product en alle accessoires die met dit symbool zijn gemarkeerd. Producten die als zodanig zijn gemarkeerd, mogen niet met het normale huisvuil worden weggegooid, maar moeten worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten .</p>

## Veiligheidswaarschuwingen

1. Waarschuw voor mogelijk letsel door verkeerd gebruik
2. Het product is geen speelgoed.

Kinderen mogen niet met het product spelen.

3. Het product mag niet gebruikt worden door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of die onvoldoende ervaring hebben met het gebruik van het product.

4. Indien het product beschadigd is, dient het vervangen of gerepareerd te worden door de fabrikant, diens serviceagent of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.

5. De sonde is scherp. Gebruik hem veilig .

## **INSTRUCTIES PRODUCTKENMERKEN EN SPECIFICATIES**

- Deze digitale testlamp is een professioneel testinstrument voor auto's, speciaal voor het controleren van zekeringen, schakelaars, circuits en bedrading op auto's, motoren, aanhangers, boten en andere laagspanningssystemen.
- 3 -72V tester voor DC 6/12/24/48/60V systeem.
- Digitaal display voor nauwkeurige

spanningsaflezingsen.

- Koplampen kunnen donker werk verlichten gebieden of werkgebieden 's nachts.
- Twee LED-lampjes geven de polariteit van het circuit aan.
- Pieptonen om de polariteit van het circuit aan te geven.
- Aangedreven door te testen circuits, geen batterij nodig.
- Veertestkabel met maximale uitgeschoven lengte van 3,5 m.
- Krokodillenklem voor bediening met één hand.
- Scherpe puntige sonde van roestvrij staal voor het doorboren van draadisolatie.
- Rubberen beschermkap voor de sonde.
- Spanningstestbereik: 3-72V  $\overline{---}$  .
- Resolutie: 0,1V.
- Nauwkeurigheid:  $\pm 1\%$  + 2 cijfers.
- Werkomgeving: -10 tot 50 °C (14 tot 122 °F );
- Relatieve vochtigheid <80%.

## **WERKING**

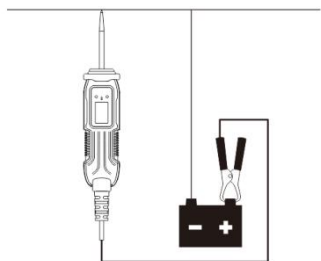
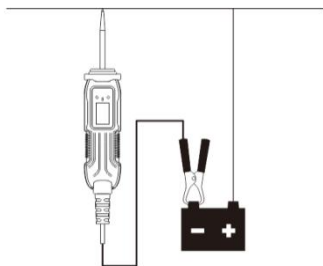
### **1. Zelfcontrole**

Test dit gereedschap (digitale testlamp) vóór gebruik eerst op een bekende, werkende 3-72V-bron. Sluit de

krokodillenklem aan op de negatieve pool en de meetpen op de positieve pool. Als het gereedschap rood oplicht en spanning weergeeft, betekent dit dat het goed werkt.

## **2. Polariteitstesten**

Het gereedschap is een bidirectionele circuittestter. Tijdens het meten kan de gebruiker de krokodillenklem aan de aardings- of positieve pool bevestigen. Sluit de krokodillenklem aan op de negatieve of positieve polariteit van de accu en meet de onbekende polariteit van de voertuigcircuits. Het apparaat geeft de spanning weer en licht ROOD/GROEN op om de polariteit van het circuit aan te geven. De zoemer geeft ook een of twee pieptonen om de polariteit van het circuit aan te geven.

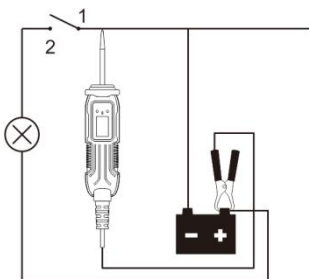
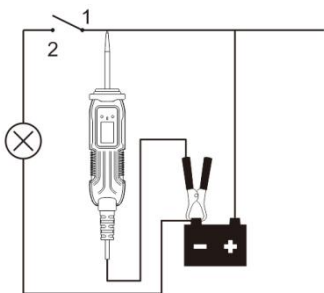


### 3. Circuittesten

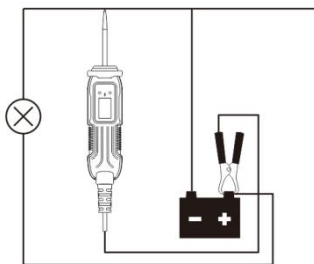
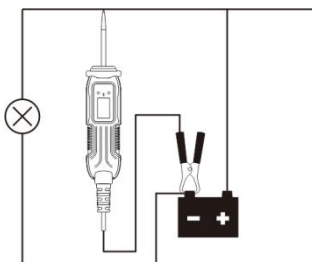
- 1) Sluit de krokodillenklem aan op de negatieve/positieve pool van de batterij en test vervolgens de positie van draad 1.

Als het gereedschap spanning weergeeft en het indicatielampje brandt, betekent dit dat het circuit goed werkt. Als het gereedschap geen lampje brandt bij draad 2, betekent dit dat de draad tussen draad 1 en draad

2 losgekoppeld is.

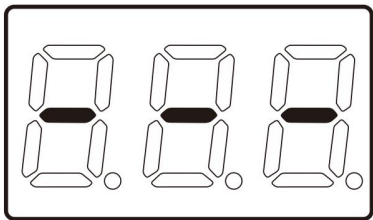


- 2) Sluit de krokodillenklem aan op de negatieve/positieve polariteit van de batterij en test de draad met de sonde. Als het indicatielampje brandt en het gereedschap een spanning weergeeft, volg dan de draad en controleer deze.



- 3) Overbelastingswaarschuwing  
 Wanneer de spanning van het circuit hoger is dan 72 V DC. Het LED - display Als "----" verschijnt , blijft het LED-indicatielampje gewoon branden.  
**LET OP: GEBRUIK HET APPARAAT NIET OM EEN DC-SPANNING HOGER DAN 72 V TE TESTEN, ANDERS WORDT HET APPARAAT**

## VERBRAND.



### Waarschuwings- en veiligheidsmaatregelen

1. Lees alle veiligheidsinformatie in deze handleiding zorgvuldig door, zorg dat u deze begrijpt en volg de instructies op voordat u dit gereedschap gaat gebruiken.
2. Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.
3. Dit gereedschap is uitsluitend geschikt voor het testen van gelijkspanningen van 3 tot 72 volt. **NIET GESCHIKT VOOR WISSELSpanningssystemen of GELIJKSPANNING HOGER DAN 72 V.**
4. Controleer voor elk gebruik. Niet

gebruiken als onderdelen loszitten of beschadigd zijn. Wees uiterst voorzichtig bij het controleren van elektrische circuits om letsel door elektrische schokken te voorkomen.

5. Tijdens het testen kunnen er vonken op de sonde ontstaan . Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbaar of explosief gas, of in een dergelijke brandbare/explosieve omgeving.
6. Let op, de punt van de meetpen is scherp. Wees extra voorzichtig bij gebruik en opslag.
7. Bij normaal gebruik van dit product is de kans groot dat de gebruiker wordt blootgesteld aan stof en/of microscopisch kleine deeltjes die chemicaliën bevatten waarvan de staat Californië weet dat ze kanker, geboortefwijkingen of andere reproductieve schade kunnen veroorzaken. Was uw handen na gebruik.
8. Bestudeer, begrijp en volg alle instructies die bij dit gereedschap worden geleverd. Het niet lezen en opvolgen van alle waarschuwingen en bedieningsinstructies kan leiden tot schade en ernstig letsel of de dood.
9. De waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en instructies

die in deze gebruikershandleiding worden besproken, kunnen niet alle mogelijke omstandigheden en situaties dekken die zich kunnen voordoen. De gebruiker moet begrijpen dat gezond verstand en voorzichtigheid factoren zijn die niet in dit product kunnen worden ingebouwd, maar door de gebruiker zelf moeten worden ingebracht.

**Fabrikant:**

Shanghaimuxinmuyeyouxiangongsi

**Adres:** Shuangchenglu

803nong11hao1602A-1609shi,  
baoshanqu,shanghai 200000 CN.

**Geïmporteerd naar AUS:** SIHAO PTY  
LTD. 1 ROKEVA STREETEASTWOOD  
NSW 2122 Australië

**Geïmporteerd naar de VS:** Sanven  
Technology Ltd. Suite 250, 9166 Anaheim  
Plaats, Rancho Cucamonga, CA 91730

UK	REP
----	-----

YH CONSULTING LIMITED. C/O YH Consulting  
Limited Office 147, Centurion House, London  
Road, Staines-upon-Thames, Surrey, TW18 4AX

EC	REP
----	-----

E-CrossStu GmbH  
Mainzer Landstr.69,  
60329 Frankfurt am Main.



# **VEVOR**

**Affordable. Reliable. Home Improvement.**

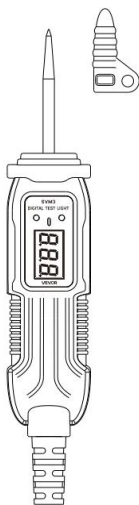
**TESTER PER CIRCUITI  
AUTOMOBILISTICI  
MODELLO: SVM3**

# VEVOR

Affordable. Reliable. Home Improvement.




## AUTOMOTIVE CIRCUIT TESTER

### MODELLO: SVM3



Queste sono le istruzioni originali, si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni del manuale prima dell'uso. VEVOR si riserva la piena interpretazione del proprio manuale utente. L'aspetto del prodotto dipenderà dal prodotto ricevuto. Vi preghiamo di scusarci se non vi informeremo più in

caso di aggiornamenti tecnologici o software sul nostro prodotto.

	<p>Avvertenza: per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere attentamente il manuale di istruzioni.</p>
	<p>Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle Norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti: (1) Questo dispositivo non deve causare interferenze dannose e (2) Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese le interferenze che potrebbero causare un funzionamento indesiderato.</p>
	<p>Questo prodotto è soggetto alle disposizioni della Direttiva Europea 2012/19/CE. Il simbolo raffigurante un bidone della spazzatura barrato indica che il prodotto richiede la raccolta differenziata nell'Unione Europea. Questo vale per il prodotto e tutti gli accessori contrassegnati da questo simbolo. I prodotti contrassegnati come tali non possono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici, ma devono essere consegnati a un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche .</p>

## **Avvertenze di sicurezza**

1. Avvertire di possibili lesioni derivanti da un uso improprio
2. Il prodotto non è un giocattolo, i

bambini non devono giocare con il prodotto.

3. Il prodotto non può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarsa esperienza nell'uso del prodotto.

4. Se il prodotto è danneggiato, deve essere sostituito o riparato dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone ugualmente qualificate per evitare pericoli.

5. La sonda è affilata. Usarla in sicurezza .

## **ISTRUZIONI**

### **CARATTERISTICHE E SPECIFICHE DEL PRODOTTO**

- Questa lampada di prova digitale è uno strumento di prova professionale per autoveicoli, specializzato nel controllo di fusibili, interruttori, circuiti e cablaggi su automobili, motociclette, rimorchi, imbarcazioni e altri sistemi a bassa tensione CC.
- Tester da 3-72 V per sistema DC 6/12/24/48/60 V.
- Display digitale per letture precise della tensione.
- I fari possono illuminare i lavori bui

aree o aree di lavoro di notte.

- Due luci LED indicano la polarità del circuito.
- Segnali acustici per indicare la polarità dei circuiti.
- Alimentato dai circuiti da testare, non necessita di batterie.
- Cavo di prova a molla con lunghezza massima estesa di 3,5 m.
- Morsetto a coccodrillo per utilizzo con una sola mano.
- Sonda appuntita in acciaio inossidabile affilato per perforare l'isolamento dei fili.
- Protezione in gomma per la sonda.
- Intervallo di prova della tensione: 3-72 V.
- Risoluzione: 0,1 V.
- Precisione:  $\pm 1\%$  + 2 cifre.
- Ambiente di lavoro: 14~122 °F (-10~50 °C );
- Umidità relativa <80%.

## **OPERAZIONE**

### **1. Autocontrollo**

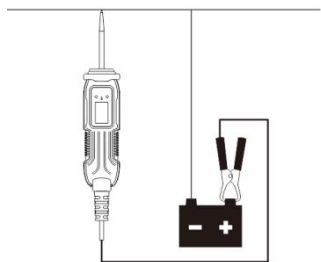
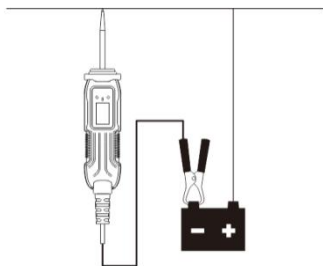
Prima dell'uso, testare questo strumento (luce di prova digitale) su una fonte nota e funzionante da 3-72 V. Collegare la pinza a coccodrillo al polo negativo e la sonda al polo positivo. Se lo strumento si illumina di rosso e visualizza la tensione,

significa che funziona correttamente.

## **2. Test di polarità**

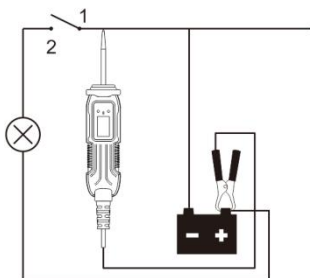
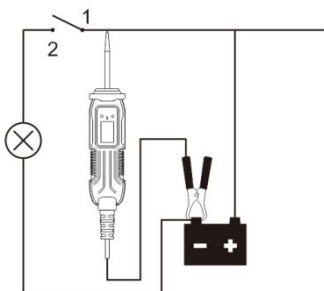
Lo strumento è un tester di circuito bidirezionale: durante la misurazione, l'utente può collegare il morsetto a coccodrillo al polo di terra o al polo positivo.

Collegare la pinza a coccodrillo al polo negativo o positivo della batteria e verificare la polarità sconosciuta dei circuiti del veicolo. Lo strumento visualizzerà la tensione e si illuminerà di rosso/verde per indicare la polarità del circuito. Anche il cicalino emetterà uno o due segnali acustici per indicare la polarità dei circuiti.

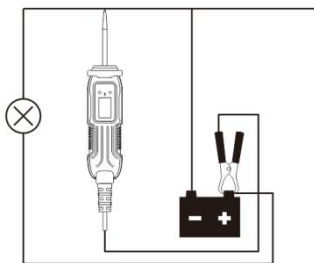
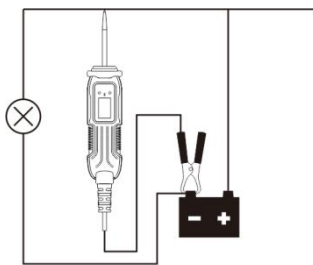


### 3. Test del circuito

- 1) Collegare la pinza a coccodrillo alla polarità negativa/positiva della batteria, quindi verificare la posizione del filo 1. Se lo strumento visualizza la tensione e la spia è accesa, significa che il circuito funziona correttamente; se lo strumento non è illuminato nella posizione del filo 2, significa che il filo tra 1 e 2 è scollegato.

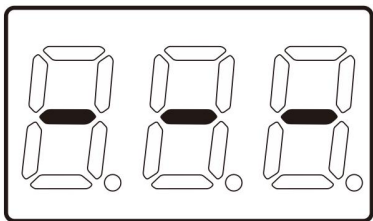


- 2) Collegare la pinza a coccodrillo alla polarità negativa/positiva della batteria, utilizzare la sonda per testare il filo, se la spia è accesa e lo strumento visualizza una tensione, procedere a tracciare il filo e controllare.



### 3) Avviso di sovraccarico

Quando la tensione dei circuiti supera i 72 V CC, il display LED Se viene visualizzato "---", la spia LED rimarrà accesa normalmente. **ATTENZIONE, NON UTILIZZARE PER TESTARE UNA TENSIONE CC SUPERIORE A 72 V, ALTRIMENTI LO STRUMENTO SI BRUCIERA'.**



## Avvertenze e precauzioni di sicurezza

1. Si prega di leggere attentamente, comprendere e seguire tutte le informazioni di sicurezza contenute nel presente manuale prima e durante l'utilizzo di questo strumento.
2. Conservare queste istruzioni a portata di mano per riferimento futuro.
3. Questo strumento è adatto solo per testare tensioni CC da 3 a 72 volt.  
**NON PER SISTEMI A TENSIONE CA  
O TENSIONI CC SUPERIORI A 72 V.**
4. Ispezionare prima di ogni utilizzo, non utilizzare se parti allentate o danneggiate. Prestare la massima attenzione durante il controllo dei circuiti elettrici per evitare lesioni dovute a scosse elettriche.
5. Durante il test, potrebbero verificarsi scintille sulla sonda. Non utilizzarla in

presenza di gas combustibili o esplosivi o in ambienti combustibili/esplosivi.

6. Attenzione, la punta della sonda è affilata. Prestare maggiore attenzione durante l'uso e la conservazione.
7. L'uso normale di questo prodotto può esporre l'utente a polvere e/o particelle microscopiche contenenti sostanze chimiche che lo Stato della California ritiene possano causare cancro, malformazioni congenite o altri danni riproduttivi. Lavarsi le mani dopo l'uso.
8. Studiare, comprendere e seguire tutte le istruzioni fornite con questo strumento. La mancata lettura e osservanza di tutte le avvertenze e delle istruzioni operative può causare danni e lesioni gravi o mortali.
9. Le avvertenze, le precauzioni e le istruzioni contenute nel presente manuale utente non possono coprire tutte le possibili condizioni e situazioni che potrebbero verificarsi. L'operatore deve comprendere che il buon senso e la cautela sono fattori che non possono essere integrati in questo prodotto, ma devono essere forniti dall'operatore stesso.



**Produttore:**

Shanghaimuxinmuyeyouxiangongsi

**Indirizzo:** Shuangchenglu

803nong11hao1602A-1609shi,  
baoshanqu, shanghai 200000 CN.

**Importato in AUS:** SIHAO PTY LTD. 1  
ROKEVA STREETEASTWOOD Nuovo  
Galles del Sud 2122 Australia

**Importato negli USA:** Sanven  
Technology Ltd. Suite 250, 9166 Anaheim  
Luogo, Rancho Cucamonga, CA 91730

UK	REP
----	-----

YH CONSULTING LIMITED. C/O YH Consulting  
Limited Office 147, Centurion House, London  
Road, Staines-upon-Thames, Surrey, TW18 4AX

EC	REP
----	-----

E-CrossStu GmbH  
Mainzer Landstr.69,  
60329 Frankfurt am Main.



# **VEVOR**

**Affordable. Reliable. Home Improvement.**

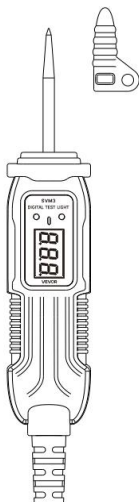
**KRETSPROVARE FÖR BILAR  
MODELL: SVM3**

# VEVOR



Affordable. Reliable. Home Improvement.

## AUTOMOTIVE CIRCUIT TESTER

### MODELL: SVM3



Detta är originalinstruktionerna, vänligen läs alla instruktioner noggrant innan du använder produkten. VEVOR förbehåller sig en tydlig tolkning av vår användarmanual. Produktens utseende ska vara beroende av den produkt du mottagit. Vi ber om ursäkt för att vi inte kommer att informera dig igen om det finns några teknik- eller programuppdateringar för vår produkt.

	<p>Varning – För att minska risken för skador måste användaren läsa instruktionsmanualen noggrant.</p>
	<p>Denna enhet uppfyller del 15 i FCC-reglerna. Användning är underkastad följande två villkor: (1) Denna enhet får inte orsaka skadliga störningar, och (2) Denna enhet måste acceptera alla mottagna störningar, inklusive störningar som kan orsaka oönskad drift.</p>
	<p>Denna produkt omfattas av bestämmelserna i EU-direktiv 2012/19/EG. Symbolen som visar en överstruken soptunna indikerar att produkten kräver separat sophämtning inom Europeiska unionen. Detta gäller produkten och alla tillbehör som är märkta med denna symbol. Produkter som är märkta som sådana får inte kasseras med vanligt hushållsavfall, utan måste lämnas till en samlingsplats för återvinning av elektriska och elektroniska apparater .</p>

## Säkerhetsvarningar

1. Varna för potentiella skador vid felaktig användning
2. Produkten är inte en leksak, barn får inte leka med produkten.
3. Produkten får inte användas av personer med nedsatt fysisk,

sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet av produktens användning.

4. Om produkten är skadad måste den bytas ut eller repareras av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerad person för att undvika fara.

5. Sonden är vass. Använd den på ett säkert sätt .

## **INSTRUKTIONER PRODUKTEGENSKAPER OCH SPECIFIKATIONER**

- Denna digitala testlampa är ett professionellt biltestverktyg, specialiserat för att kontrollera säkringar, brytare, kretsar och kablar på bilar, motorcyklar, släpvagnar, båtar och andra lågspänningssystem.
- 3 -72V testare för DC 6/12/24/48/60V system.
- Digital display för noggranna spänningsavläsningar.
- Strålkastare kan lysa upp mörka arbeten områden eller arbetsområden på natten.
- Två LED-lampor indikerar kretsens polaritet.
- Piper för att indikera kretsens polaritet.

- Drivs av kretsar som ska testas, inget batteri krävs.
- Fjädertestkabel med maximal utdragen längd på 3,5 m.
- Alligatorklämma för enhandsmanövrering.
- Vass spetsig sond i rostfritt stål för att tränga igenom trådisolering.
- Gummiskydd för sond.
- Spänningstestområde: 3–72 V.
- Upplösning: 0,1V.
- Noggrannhet:  $\pm 1\%$  + 2 siffror.
- Arbetsmiljö: -10–50 °C (14–122 °F );
- Relativ luftfuktighet <80 %.

## **DRIFT**

### **1. Självkontroll**

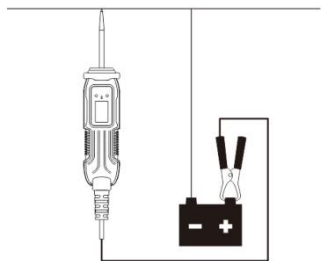
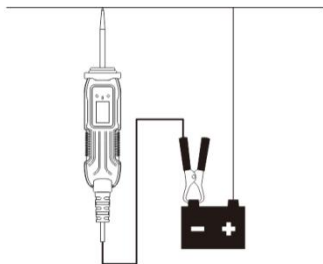
Testa först verktyget (digitalt testljus) på en känd, fungerande 3-72V-källa före användning. Anslut krokodilklämman till den negativa polen och sonden till den positiva. Om verktyget lyser rött och visar spänning betyder det att verktyget är i korrekt skick.

### **2. Polaritetstestning**

Verktyget är en dubbelriktad kretsprovare, vid mätning kan användaren fästa krokodilklämman på antingen jord- eller positivpolen.

Anslut krokodilklämman till batteriets

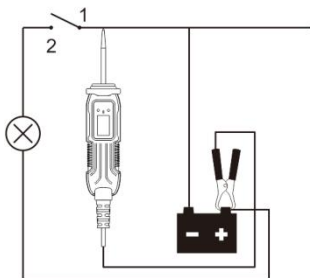
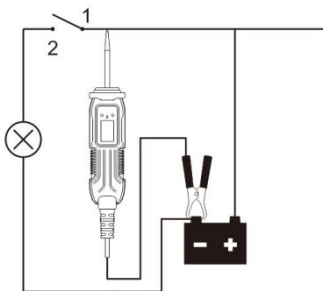
negativa eller positiva polaritet och testa kontakten med okänd polaritet i fordonets kretsar. Verktøget visar spänning och lyser RÖTT/GRÖNT för att indikera kretsens polaritet. Summern avger också ett eller två pip för att indikera kretsens polaritet.



### 3. Kretsprovning

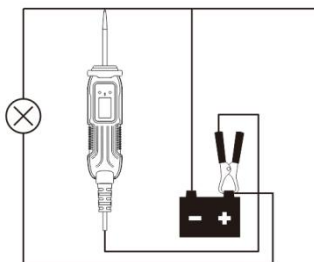
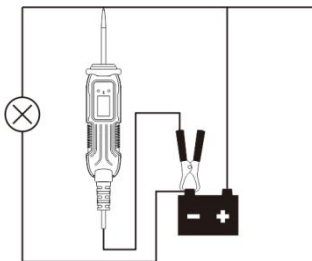
- 1) Anslut krokodilklämman till batteriets negativa/positiva polaritet och testa sedan positionen för kabel 1.

Om verktyget visar spänning och indikatorlampan lyser betyder det att kretsen fungerar bra; om verktyget inte lyser i positionen för tråd 2 betyder det att tråden mellan 1 och 2 är frånkopplad.



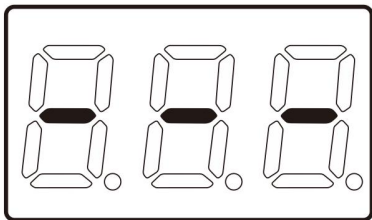
2) Anslut krokodilklämman till batteriets negativa/positiva polaritet, använd sonden för att testa kabeln. Om

indikatorlampan lyser och verktyget visar en spänning, fortsatt att spåra kabeln och kontrollera.



- 3) Överbelastningsvarning  
När kretsens spänning överstiger 72 V DC. Lysdioden visas . Om "---" visas kommer LED-indikatorlampan

fortfarande att lysa som vanligt. **VAR FÖRSIKTIG, ANVÄND INTE FÖR ATT TESTA EN HÖGRE DC-SPÄNNING ÄN 72 V, ANDRA DÅ KOMMER VERKTYGET ATT BRÄNNAS.**



## Varning och säkerhetsåtgärder

1. Läs, förstå och följ all säkerhetsinformation i denna manual noggrant före och under användning av detta verktyg.
2. Förvara dessa instruktioner nära till hands för framtida bruk.
3. Detta verktyg är endast avsett för att testa likspänningar från 3 till 72 volt.  
**INTE FÖR NÅGOT AC-SPÄNNINGSSYSTEM ELLER HÖGRE LIKSSPÄNNING ÄN 72 V.**
4. Kontrollera före varje användning,

använd inte om delar är lösa eller skadade. Var extremt försiktig vid kontroll av elektriska kretsar för att undvika skador på grund av elektriska stötar.

5. Under testning kan gnistor bildas på sonden . Använd den inte i omgivningar med brännbar eller explosiv gas, eller liknande brännbar/explosiv miljö.
6. Var försiktig, probspetsen är vass. Var extra uppmärksam vid användning och förvaring.
7. Normal användning av denna produkt kommer sannolikt att utsätta användaren för damm och/eller mikroskopiska partiklar som innehåller kemikalier som i delstaten Kalifornien är kända för att orsaka cancer, fosterskador eller andra reproduktionsskador. Tvätta händerna efter hantering.
8. Studera, förstå och följ alla instruktioner som medföljer detta verktyg. Underlåtenhet att läsa och följa alla varnings- och bruksanvisningar kan leda till skador och allvarliga personskador eller dödsfall.
9. Varningarna, försiktighetsåtgärderna och instruktionerna som diskuteras i denna användarmanual kan inte täcka

alla möjliga förhållanden och situationer som kan uppstå. Operatören måste förstå att sunt förnuft och försiktighet är faktorer som inte kan byggas in i denna produkt, utan måste tillhandahållas av operatören.

**Tillverkare:**

Shanghaimuxinmuyeyouxiangongsi

**Adress:** Shuangchenglu

803nong11hao1602A-1609shi,  
baoshanqu, shanghai 200000 CN.

**Importerad till Australien:** SIHAO PTY  
LTD. 1 ROKEVA STREETEASTWOOD  
NSW 2122 Australien

**Importerad till USA:** Sanven Technology  
Ltd. Suite 250, 9166 Anaheim Plats,  
Rancho Cucamonga, Kalifornien 91730

UK	REP
----	-----

YH CONSULTING LIMITED. C/O YH Consulting  
Limited Office 147, Centurion House, London  
Road, Staines-upon-Thames, Surrey, TW18 4AX

EC	REP
----	-----

E-CrossStu GmbH  
Mainzer Landstr.69,  
60329 Frankfurt am Main.

